

## I

(Meddelelser)

## RÅDET

## FÆLLES HOLDNING (EF) Nr. 17/2004

vedtaget af Rådet den 7. januar 2004

**med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/.../EF af ... om begrænsning af emissioner af flygtige organiske forbindelser fra anvendelse af organiske opløsningsmidler i visse malinger og lakker samt produkter til autoreparationslakering og om ændring af direktiv 1999/13/EF**

(2004/C 79 E/01)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN  
EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske  
Fællesskab, særlig artikel 95,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske  
og Sociale Udvalg <sup>(1)</sup>,

efter proceduren i traktatens artikel 251 <sup>(2)</sup> og,

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/81/EF af 23. oktober 2001 om nationale emissionslofter for visse luftforurenende stoffer <sup>(3)</sup> fastsætter nationale lofter for emissioner af bestemte forurenende stoffer, herunder flygtige organiske forbindelser, i det følgende benævnt »VOC«, der skal nås senest i 2010 som led i Fællesskabets integrerede strategi med henblik på at bekæmpe forurening og jordnær ozon, men det omfatter ikke grænseværdier for emissioner af disse forurenende stoffer fra specifikke kilder.
- (2) For at overholde det nationale loft for VOC-emissioner må medlemsstaterne rette opmærksomheden mod en række forskellige kategorier af kilder til sådanne emissioner.
- (3) Dette direktiv supplerer de foranstaltninger, der træffes på nationalt plan for at sikre overensstemmelse med loftet for VOC-emissioner.
- (4) Da der ikke findes nogen fællesskabsbestemmelser, vil der kunne være forskelle i medlemsstaternes lovgivning, der fastsætter VOC-grænseværdier for visse produktkategorier. Sådanne forskelle og mangelen på lovgivning i nogle medlemsstater vil kunne skabe unødige handelshindringer og konkurrenceforvridning på det indre marked.

(5) Nationale love og bestemmelser, der med henblik på bekæmpelse af jordnær ozon fastsætter grænseværdier for VOC-indholdet i produkter, der er omfattet af nærværende direktiv, bør derfor harmoniseres for at sikre, at de ikke begrænser den frie bevægelighed for disse produkter.

(6) Da målet for den påtænkte handling, nemlig en reduktion af VOC-emissionerne, ikke i tilstrækkelig grad kan opfyldes af medlemsstaterne, eftersom VOC-emissioner i en medlemsstat påvirker luftkvaliteten i andre medlemsstater, og derfor på grund af handlingens omfang og virkninger bedre kan gennemføres på fællesskabsplan, kan Fællesskabet træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går dette direktiv ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå dette mål.

(7) VOC-indholdet i malinger og lakker og produkter til autoreparationslakering forårsager omfattende VOC-emissioner i luften, hvilket bidrager til lokal og grænseoverskridende dannelse af fotokemiske oxidanter i troposfærens grænsefladelag.

(8) VOC-indholdet i visse malinger og lakker og produkter til autoreparationslakering bør derfor reduceres så meget som teknisk og økonomisk muligt under hensyn til de klimatiske forhold.

(9) Et højt miljøbeskyttelsesniveau forudsætter, at der fastsættes og opnås grænseværdier for VOC-indholdet i produkter, der er omfattet af dette direktiv.

(10) Der bør fastsættes overgangsforanstaltninger for produkter, der er fremstillet, inden dette direktivs krav træder i kraft.

<sup>(1)</sup> EUT C 220 af 16.9.2003, s. 43.

<sup>(2)</sup> Europa-Parlamentets udtalelse af 25.9.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT), Rådets fælles holdning af 7. januar 2004 og Europa-Parlamentets holdning af ... (endnu ikke offentliggjort i EUT).

<sup>(3)</sup> EFT L 309 af 27.11.2001, s. 22.

(11) Medlemsstaterne bør kunne udstede individuelle tilladelser til salg og køb i nøje begrænsede mængder af produkter til specielle formål, der ikke overholder de grænseværdier for opløsningsmidler, der er fastsat i dette direktiv.

- (12) Dette direktiv supplerer fællesskabsbestemmelserne om mærkning af kemiske stoffer og præparater.
- (13) Beskyttelse af forbrugernes og/eller arbejdstagernes sundhed og af arbejdsmiljøet bør ikke være omfattet af dette direktivs anvendelsesområde, og de foranstaltninger, medlemsstaterne træffer med henblik herpå, bør derfor ikke berøres af dette direktiv.
- (14) Grænseværdier for indhold bør overvåges for at afgøre, om massekoncentrationerne af VOC i hver enkelt kategori af maling, lakker og produkter til autoreparationslakering, som er omfattet af dette direktiv, ligger inden for de tilladte grænser.
- (15) Da VOC-indholdet i produkter til visse typer autoreparationsarbejde nu er omfattet af dette direktiv, bør Rådets direktiv 1999/13/EF af 11. marts 1999 om begrænsning af emissionen af flygtige organiske forbindelser fra anvendelse af organiske opløsningsmidler i visse aktiviteter og anlæg <sup>(1)</sup> ændres i overensstemmelse hermed.
- (16) Medlemsstaterne bør dog kunne opretholde eller indføre nationale bestemmelser om kontrol af emissioner fra autoreparationsarbejde, hvor der foretages overfladebehandling af køretøjer bestemt til færdsel på vej, som defineret i Rådets direktiv 70/156/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om typegodkendelse af motorkøretøjer og påhængskøretøjer hertil <sup>(2)</sup>, eller dele heraf, som gennemføres som del af reparationsarbejde, vedligeholdelse eller dekorerings uden for bilfabrikkerne.
- (17) Dette direktiv bør ikke finde anvendelse på produkter, der udelukkende sælges til brug i anlæg godkendt i henhold til direktiv 1999/13/EF, hvor mindst de samme begrænsninger af VOC-emissionerne kan opnås ved hjælp af andre emissionsbegrænsende foranstaltninger.
- (18) Medlemsstaterne bør fastsætte regler om sanktioner for det tilfælde, at dette direktivs bestemmelser overtrædes, og sikre, at de håndhæves. Disse sanktioner bør være effektive, stå i rimeligt forhold til overtrædelsen og have afskrækkende virkning.
- (19) Medlemsstaterne bør rapportere til Kommissionen om erfaringerne med anvendelsen af dette direktiv.
- (20) Såvel muligheden for at reducere VOC-indholdet i produkter uden for dette direktivs anvendelsesområde som muligheden for yderligere at reducere de allerede fastlagte VOC-grænseværdier bør tages op til revision.
- (21) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af dette direktiv bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgø-

relse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen <sup>(3)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

#### Artikel 1

##### Formål og anvendelsesområde

1. Formålet med dette direktiv er at begrænse det samlede VOC-indhold i visse maling og lakker samt produkter til autoreparationslakering for at forebygge eller mindske luftforurening som følge af VOC-bidraget til ozondannelse i troposfæren.
2. For at nå det i stk. 1 fastsatte mål tilnærmer dette direktiv de tekniske specifikationer for visse maling og lakker og produkter til autoreparationslakering.
3. Dette direktiv gælder for de i bilag I anførte produkter.
4. Dette direktiv berører ikke foranstaltninger på fællesskabsplan eller nationalt plan, herunder mærkningskrav, der træffes for at sikre forbrugernes og arbejdstagerens sundhed og deres arbejdsmiljø.

#### Artikel 2

##### Definitioner

I dette direktiv forstås ved:

- 1) »kompetent myndighed«: den eller de myndigheder eller de organer, der i henhold til medlemsstaternes lovgivning er ansvarlige for at udføre de opgaver, der følger af dette direktiv
- 2) »stoffer«: kemiske grundstoffer og deres forbindelser, som de forefindes naturligt eller fremstilles industrielt, i fast eller flydende form eller luftformig
- 3) »præparat«: blandinger eller opløsninger af to eller flere stoffer
- 4) »organisk forbindelse«: forbindelse, der mindst indeholder grundstoffet kulstof og et eller flere af stofferne brint, ilt, svovl, phosphor, silicone, kvælstof eller en halogen, med undtagelse af kuloxider, uorganiske carbonater og bicarbonater
- 5) »flygtig organisk forbindelse (VOC)«: flygtige organiske forbindelser med et begyndelseskogepunkt lavere end eller lig med 250 °C målt ved normaltryk på 101,3 kPa

<sup>(1)</sup> EFT L 85 af 29.3.1999, s. 1. Ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> EFT L 42 af 23.2.1970, s. 1. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/3/EF (EUT L 49 af 19.2.2004, s. 36).

<sup>(3)</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

- 6) »VOC-indhold«: mængden af flygtige organiske forbindelser udtrykt i gram/liter (g/l) i formuleringen af produktet i brugsklar tilstand. Mængden af flygtige organiske forbindelser i et givet produkt, som under tørring reagerer kemisk, således at den bliver en del af overfladebehandlingsmidlet, anses ikke for at være en del af VOC-indholdet
- 7) »organisk opløsningsmiddel«: VOC, som anvendes alene eller sammen med andre stoffer til opløsning eller fortynding af råstoffer, produkter eller affaldsstoffer, eller som anvendes som rensningsmiddel til opløsning af forurenende stoffer, som dispergeringsmiddel, som viskositets- eller overfladespændingsjusteringsmiddel, eller som blødgørings- eller konserveringsmiddel
- 8) »overfladebehandlingsmiddel«: præparater, herunder organiske opløsningsmidler eller præparater, der indeholder organiske opløsningsmidler, som er nødvendige, for at midlet kan påføres korrekt, og som anvendes til at opnå en film med dekorative, beskyttende eller andre funktionelle virkninger på en overflade
- 9) »film«: et sammenhængende lag, der fremkommer ved påføring af et eller flere lag på et underlag
- 10) »vandbaseret overfladebehandlingsmiddel (VB)«: overfladebehandlingsmiddel, hvis viskositet reguleres med vand
- 11) »opløsningsmiddelbaseret overfladebehandlingsmiddel (OB)«: overfladebehandlingsmiddel, hvis viskositet reguleres med organiske opløsningsmidler
- 12) »markedsføring«: tilrådighedstillelse for tredjemand mod eller uden betaling. Indførsel i Fællesskabets toldområde betragtes som markedsføring i henhold til dette direktiv.

#### Artikel 3

##### Krav

1. Medlemsstaterne sikrer, at produkter, der står opført i bilag I, kun markedsføres på deres område efter de i bilag II anførte datoer, hvis de har et VOC-indhold, der ikke overskrider de i bilag II fastsatte grænseværdier, og overholder artikel 4.

Til at fastslå, om grænseværdierne for VOC-indhold i bilag II er overholdt, anvendes de analysemetoder, der er henvist til i bilag III.

For de i bilag I omhandlede produkter, som skal have tilsat opløsningsmidler eller andre komponenter indeholdende opløsningsmidler for at blive brugsklare, finder grænseværdierne i bilag II anvendelse på VOC-indholdet i produktet i brugsklar tilstand.

2. Uanset stk. 1 sørger medlemsstaterne for, at produkter, der sælges udelukkende til brug i en af direktiv 1999/13/EF

omfattet aktivitet, som finder sted i et anlæg, der er registreret eller godkendt i henhold til artikel 3 og 4 i nævnte direktiv, er fritaget for at overholde ovennævnte krav.

3. Med henblik på restaurering og vedligeholdelse af bygninger og veterankøretøjer, som ifølge de kompetente myndigheder er af særlig historisk og kulturel værdi, kan medlemsstaterne udstede individuelle tilladelser til salg og køb i nøje begrænsede mængder af produkter, der ikke overholder de i bilag II fastsatte grænseværdier for VOC.

4. Produkter, der er omfattet af dette direktiv, som påviseligt er produceret før de i bilag II fastsatte datoer, og som ikke overholder kravene i stk. 1, kan markedsføres i en periode på 12 måneder efter den dato, hvor det krav, der gælder for det pågældende produkt, træder i kraft.

#### Artikel 4

##### Mærkning

Medlemsstaterne sørger for, at produkterne i bilag I er mærket, når de markedsføres. Mærkningen skal oplyse:

- produktets underkategori og de relevante VOC-grænseværdier i g/l, jf. bilag II
- det maksimale VOC-indhold i g/l i produktet i brugsklar tilstand.

#### Artikel 5

##### Kompetent myndighed

Medlemsstaterne udpeger en kompetent myndighed med ansvar for, at de i dette direktiv fastsatte forpligtelser opfyldes, og giver Kommissionen meddelelse herom senest den ... (\*)

#### Artikel 6

##### Kontrol

Medlemsstaterne udarbejder et kontrolprogram for at kontrollere, om dette direktiv overholdes.

#### Artikel 7

##### Rapport

Medlemsstaterne aflægger rapport om kontrolprogrammets resultater for at påvise, at direktivet overholdes, samt om de produktkategorier og -mængder, der er givet tilladelse til i henhold til artikel 3, stk. 3. De første to rapporter forelægges for Kommissionen 18 måneder efter datoerne for overensstemmelsen med grænseværdierne for VOC-indholdet i bilag II; derefter forelægges en rapport hvert femte år. Kommissionen udarbejder efter proceduren i artikel 12, stk. 2, på forhånd en fælles formular til indsendelse af kontroldata. Årsdata stilles til rådighed for Kommissionen efter anmodning.

(\*) Et år efter direktivets ikrafttræden.

*Artikel 8***Fri omsætning**

Medlemsstaterne må ikke af grunde, som er omhandlet i dette direktiv, forbyde, begrænse eller hindre markedsføring af produkter, der falder ind under direktivets anvendelsesområde, og som i brugsklar tilstand opfylder kravene i dette direktiv.

*Artikel 9***Revision**

Kommissionen opfordres til at forelægge følgende for Europa-Parlamentet og Rådet:

1. En rapport baseret på resultaterne af den revision, der er omhandlet i artikel 10 i direktiv 2001/81/EF, senest i 2008. Rapporten skal behandle:
  - a) de generelle perspektiver samt muligheden for at reducere VOC-indholdet i produkter uden for dette direktivs anvendelsesområde, herunder aerosoler til malinger og lakker, der er omfattet af bilag I, punkt 1
  - b) muligheden for at indføre en yderligere (fase II) reduktion af VOC-indholdet i produkter til autoreparationslakering
  - c) ethvert nyt element, der vedrører den samfundsøkonomiske virkning af implementeringen af fase II som planlagt for malinger og lakker.
2. En rapport, der navnlig tager hensyn til de i artikel 7 omhandlede rapporter samt til den teknologiske udvikling inden for fremstilling af malinger, lakker og produkter til autoreparationslakering, senest 30 måneder efter datoen for implementeringen af grænseværdierne for VOC-indholdet i bilag II, fase II. Rapporten skal behandle de generelle perspektiver samt muligheden for yderligere at reducere VOC-indholdet i produkter inden for dette direktivs anvendelsesområde, herunder muligheden for at skelne mellem malinger til indendørsbrug og udendørsbrug i bilag I, punkt 1.1, underkategori d) og e), og bilag II, afsnit A.

Rapporterne ledsages i givet fald af forslag til ændring af dette direktiv.

*Artikel 10***Sanktioner**

Medlemsstaterne fastsætter, hvilke sanktioner der skal gælde for overtrædelse af nationale bestemmelser, der er vedtaget i henhold til dette direktiv, og træffer alle nødvendige foranstaltninger til håndhævelse heraf. Sanktionerne skal være effektive, stå i rimeligt forhold til overtrædelsen og have afskrækkende virkning. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om disse sanktioner og foranstaltninger senest den ... (\*) og underretter

(\*) 18 måneder efter direktivets ikrafttræden.

den endvidere hurtigst muligt om eventuelle senere ændringer heraf.

*Artikel 11***Tilpasning til den tekniske udvikling**

Ændringer, der er nødvendige for at tilpasse bilag III til den tekniske udvikling, vedtages af Kommissionen efter proceduren i artikel 12, stk. 2.

*Artikel 12***Udvalg**

1. Kommissionen bistås af det udvalg, der er nedsat ved artikel 13 i Rådets direktiv 1999/13/EF, i det følgende benævnt »udvalget«.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til tre måneder.

3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

*Artikel 13***Ændring af direktiv 1999/13/EF**

1. Direktiv 1999/13/EF ændres således:

I afsnittet »Autoreparation og -lakering« i bilag I udgår følgende underled:

»— overfladebehandling af køretøjer bestemt til færdsel på vej, som defineret i direktiv 70/156/EØF, eller dele heraf, som gennemføres som del af reparationsarbejde, vedligeholdelse eller dekorering uden for bilfabrikkerne, eller«

2. Uanset stk. 1 kan medlemsstaterne opretholde eller indføre nationale bestemmelser om kontrol af emissioner fra autoreparationsarbejde, der er udgået fra anvendelsesområdet for direktiv 1999/13/EF.

*Artikel 14***Gennemførelse**

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den ... (\*) og underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv, samt en sammenligningstabel over bestemmelserne i dette direktiv og de tilsvarende bestemmelser i den vedtagne nationale lovgivning.

*Artikel 15*

**I krafttræden**

Dette direktiv træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

*Artikel 16*

**Adressater**

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i ...

*På Europa-Parlamentets vegne*

*Formand*

*På Rådets vegne*

*Formand*

## BILAG I

## ANVENDELSESOMRÅDE

1. I dette direktiv forstås ved malinger og lakker: produkterne i de nedenfor anførte underkategorier, dog ikke aerosoler. Det drejer sig om overfladebehandlingsmidler, som med dekorative, funktionelle og beskyttende formål anvendes til bygninger, disses udsmykning og beslag samt dertil knyttede strukturer.
  - 1.1. Underkategorier:
    - a) Matte overfladebehandlingsmidler til vægge og lofter: overfladebehandlingsmidler med en glansværdi  $\leq 25@60^\circ$ , formuleret til brug på vægge og lofter.
    - b) Blanke overfladebehandlingsmidler til vægge og lofter: overfladebehandlingsmidler med en glansværdi  $> 25@60^\circ$ , formuleret til brug på vægge og lofter.
    - c) Overfladebehandlingsmidler til mineralske flader udendørs: overfladebehandlingsmidler formuleret til brug på ydervægge af murværk, mursten eller puds.
    - d) Maling til træværk, metal- og plastbeklædning indendørs/udendørs: overfladebehandlingsmidler formuleret til udsmykning og beklædning, og som danner en dækkende film. Disse overfladebehandlingsmidler er formuleret til enten træ-, metal- eller plastunderlag. Denne underkategori omfatter grundere og mellemlag.
    - e) Lak og træbeskyttelsesmidler til bygningsdele indendørs og udendørs: overfladebehandlingsmidler formuleret til påføring på bygningsdele, og som giver en gennemsigtig eller halvgennemsigtig film som dekoration og beskyttelse af træ, metal og plast. Denne underkategori omfatter dækkende træbeskyttelse. Dækkende træbeskyttelse: overfladebehandlingsmidler, der giver en dækkende film, som dekoration og beskyttelse af træ mod vejrliget, jf. definition i EN 927-1 i kategorien semistabil.
    - f) Træbeskyttelsesmidler med minimal lagtykkelse: træbeskyttelsesmidler, der, i overensstemmelse med EN 927-1:1996, har en gennemsnitlig lagtykkelse på under  $5 \mu\text{m}$ , når de afprøves efter ISO 2808: 1997, metode 5A.
    - g) Primere: overfladebehandlingsmidler med forseglings- og/eller isoleringsegenskaber formuleret til brug på træ eller vægge og lofter.
    - h) Hæftegrundere: overfladebehandlingsmidler formuleret til at stabilisere løse underlagspartikler eller give vandafvisende egenskaber og/eller beskytte træværk mod blåsplint.
    - i) Enkomponentspecialoverfladebehandlingsmidler: specialoverfladebehandlingsmidler baseret på filmdannende materiale. De er formuleret til anvendelser, der kræver særlige egenskaber, som f.eks. primere og toplag til plast, primere til jernunderlag, primere til reaktive metaller som f.eks. zink og aluminium, korrosionshindrende toplag, overfladebehandlingsmidler til gulve, herunder træ- og cementgulve, midler med graffitiafvisende og brandhæmmende egenskaber og midler, som skal overholde sundhedskrav i føde- og drikkevarerindustrien eller sundhedssektoren.
    - j) Tokomponentspecialoverfladebehandlingsmidler: overfladebehandlingsmidler med samme anvendelse som enkomponentoverfladebehandlingsmidler, men hvor der tilsættes endnu en komponent (f.eks. tertiære aminer) inden påføring.
    - k) Flerfarvede overfladebehandlingsmidler: overfladebehandlingsmidler formuleret til at give tofarvet eller flerfarvet virkning direkte ved første påføring.
    - l) Effektmaling: overfladebehandlingsmidler formuleret til at give specielle æstetiske effekter på specielt forberedte og allerede malede eller grundede underlag, og som efterfølgende behandles med forskelligt værktøj under tørringen.
  2. I dette direktiv forstås ved produkter til autoreparationslakering: produkter, der er anført i nedennævnte underkategorier. De anvendes til overfladebehandling af motorkøretøjer, som defineret i direktiv 70/156/EØF, eller dele heraf, som udføres som del af reparationsarbejde, vedligeholdelse eller dekoreret uden for bilfabrikkerne.
    - 2.1. Underkategorier:
      - a) Produkter til forbehandling og rensning: produkter bestemt til at fjerne gamle laklag og rust, enten mekanisk eller kemisk, eller give vedhæftning for ny overfladebehandling.
        - i) Forbehandlingsprodukter: indbefatter pistolrens (et produkt formuleret til rensning af sprøjtepistol og andet udstyr), malingsjernere, affedningsmidler (herunder antistatiske typer til plast) og silikonejernere.

- ii) Forrensemiddel: produkter til rengøring af forurenede overflader ved klargøring til og forud for påføring af dæklag.
  - b) Spartelmasse: fyldige materialer formuleret til at blive sprøjtet på eller påført med spartel for at udfylde dybe overfladeuregelmæssigheder forud for påføring af surfacer/filler malingsystemet.
  - c) Primer: overfladebehandlingsmiddel formuleret til påføring på bart metal eller eksisterende lakflader for at give korrosionsbeskyttelse forud for påføring af primer surfacer.
    - i) Surfacer/filler: overfladebehandlingsmiddel bestemt til påføring forud for påføring af toplak med henblik på korrosionsbestandighed, for at sikre vedhæftning af toplak og for at fremme dannelsen af en jævn overflade ved at udfylde mindre uregelmæssigheder i overfladen.
    - ii) Generel metalprimer: overfladebehandlingsmiddel formuleret til påføring som primere, som f.eks. vedhæftningsfremmere, sealere, surfacere, grundere, plastgrundere, vådt-i-vådt, non-sanding fillere og sprøjtefillere.
    - iii) Wash primer: overfladebehandlingsmiddel, der mindst indeholder 0,5 vægtprocent phosphorsyre formuleret til påføring direkte på bart metal for at give korrosionsbestandighed og vedhæftning, samt overfladebehandlingsmiddel, der anvendes som svejseprimere, og ætsende opløsninger til galvaniserede overflader og zinkoverflader.
  - d) Toplak: pigmenteret overfladebehandlingsmiddel formuleret til påføring enten i et enkelt lag eller i flere for at give glans og holdbarhed. Det omfatter alle anvendte produkter som f.eks. dæklakker og klarlakker.
    - i) dæklakker: pigmenterede overfladebehandlingsmidler formuleret til at give farve og ønskede optiske virkninger, men ikke malingsystemets glans eller overfladebestandighed.
    - ii) klarlakker: gennemsigtige overfladebehandlingsmidler formuleret til at sikre overfladebehandlingssystemets endelige glans og overfladebestandighed.
  - e) Speciallakker: overfladebehandlingsmidler formuleret til påføring som toplak med specielle egenskaber, som f.eks. metallic- eller perlemorseffekt, i et enkelt lag, højtydende dækkende og klare lakker (f.eks. ridsefast og fluorholdig klarlak), reflekterende dæklakker, strukturlakker (f.eks. hammerlak), antiskrid, undervognsbeskyttelsesmidler, stenslagsbeskyttende lakker, interiørlakker og aerosoler.
-

## BILAG II

## A. GRÆNSEVÆRDIER FOR MAKSIMALT VOC-INDHOLD I BYGNINGSMALINGER OG -LAKKER

	Underkategori af produkter	Type	Fase I g/l <sup>(1)</sup> (fra 1.1.2007)	Fase II g/l <sup>(1)</sup> (fra 1.1.2010)
a)	Mat væg- og loftsmaling (Glansniveau ≤ 25@60 °)	VB	75	30
		OB	400	30
b)	Blank væg- og loftsmaling (Glansniveau > 25@60 °)	VB	150	100
		OB	400	100
c)	Overfladebehandlingsmidler til mineralske flader udendørs	VB	75	40
		OB	450	430
d)	Maling til træværk og metal- beklædning indendørs/uden- dørs	VB	150	130
		OB	400	300
e)	Lak og træbeskyttelse til bygningsdele indendørs/uden- dørs, herunder dækkende træbeskyttelse	VB	150	130
		OB	500	400
f)	Træbeskyttelse med minimal lagtykkelse indendørs/uden- dørs	VB	150	130
		OB	700	700
g)	Primere	VB	50	30
		OB	450	350
h)	Hæftegrundere	VB	50	30
		OB	750	750
i)	Enkomponentspecialoverflade- behandlingsmidler	VB	140	140
		OB	600	500
j)	Tokomponentspecialoverflade- behandlingsmidler til specifik brug som f.eks. gulve	VB	140	140
		OB	550	500
k)	Flerfarvede overfladebehand- lingsmidler	VB	150	100
		OB	400	100
l)	Effektmalinger	VB	300	200
		OB	500	200

<sup>(1)</sup> g/l brugsklart produkt.

**B. GRÆNSEVÆRDIER FOR MAKSIMALT VOC-INDHOLD I PRODUKTER TIL AUTOREPARATIONS-  
RING**

	Produktunderkategori	Overfladebehandlingsmidler	VOC g/l <sup>(1)</sup> (1.1.2007)
a)	Forbehandlings- og renseprodukter	Forbehandlingsprodukt Forrensemiddel	850 200
b)	Spartelmasse	Alle typer	250
c)	Primer	Surfacet/filler og generel (metal)primer Washprimer	540 780
d)	Toplak	Alle typer	420
e)	Speciallakker	Alle typer	840

<sup>(1)</sup> g/l brugsklart produkt. Med undtagelse af underkategori a) ses der bort fra eventuelt vandindhold i det brugsklare produkt.

## BILAG III

## DE I ARTIKEL 3, STK. 1, OMHANDLEDE METODER

Parameter	Måleenhed	Prøvning	
		Metode	Offentliggørelsestidspunkt
VOC-indhold	g/l	ISO 11890-2	2002
VOC-indhold, når reaktive fortyndere er til stede	g/l	ASTMD 2369	2003

## RÅDETS BEGRUNDELSE

### I. INDLEDNING

1. Den 10. januar 2003 forlagde Kommissionen et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om begrænsning af emissioner af flygtige organiske forbindelser fra anvendelse af organiske opløsningsmidler i visse malinger og lakker og produkter til autoreparationslakering og om ændring af direktiv 1999/13/EF.
2. Europa-Parlamentet afgav sin udtalelse den 25. september 2003.

Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg vedtog sin udtalelse den 18. juni 2003.

3. Den 7. januar 2004 vedtog Rådet sin fælles holdning i overensstemmelse med traktatens artikel 251.

### II. FORMÅL

Formålet med direktivet baseret på traktatens artikel 95 er at harmonisere nationale love og bestemmelser, der af miljøbeskyttelseshensyn og hensyn til begrænsning af emissioner fastsætter grænseværdier for indholdet af opløsningsmidler, der indeholder flygtige organiske forbindelser (VOC), i visse malinger, lakker og produkter til autoreparationslakering, for at sikre, at den fri bevægelighed for disse produkter ikke begrænses.

VOC transporteres i atmosfæren over store afstande og udgør en af de væsentligste kilder til grænseoverskridende luftforurening, da de er ozonprækursorer.

Det foreslåede direktiv vil gøre det lettere for medlemsstaterne at opfylde kravene i direktivet om nationale emissionslofter. Ifølge Kommissionen anslås det, at VOC-emissionerne, hvis der ikke træffes yderligere foranstaltninger, vil blive på 7,1 mio. tons pr. år i 2010, medens direktivet om nationale emissionslofter forpligter medlemsstaterne til et samlet loft på 6,5 mio. tons pr. år på fællesskabsplan i 2010.

### III. ANALYSE AF DEN FÆLLES HOLDNING

#### 1. Generelt

Direktivet, som supplerer direktiv 1999/13/EF om begrænsning af emissionen af flygtige organiske forbindelser fra anvendelse af organiske opløsningsmidler i visse aktiviteter og anlæg, vedtager en ny produktorienteret tilgang for reduktion af VOC-emissioner. Anvendelsesområdet omfatter malinger og lakker, som med dekorative, funktionelle og beskyttende formål anvendes til bygninger og dertil knyttede strukturer samt produkter til autoreparationslakering, der anvendes til reparation, vedligeholdelse eller dekorerings uden for bilfabrikkerne.

Forslagets hovedelementer findes i to skemaer i bilag II, som fastsætter grænseværdier for VOC i g/l for brugsklar maling i 12 produktgrupper, der anvendes som bygningsmalinger og -lakker, samt 5 produktgrupper, der anvendes til autoreparationslakering. Grænseværdierne for produkter til autoreparationslakering skal træde i kraft senest den 1. januar 2007. For markedet for bygningsmalinger foreslås der en løsning i to faser, hvor specifikationerne skærpes fra henholdsvis den 1. januar 2007 og den 1. januar 2010.

Forslaget indeholder krav om mærkning, kontrol og aflæggelse af rapport.

Kommissionen har accepteret den fælles holdning, som Rådet er blevet enig om.

#### 2. Europa-Parlamentets ændringer

Europa-Parlamentet vedtog 40 ændringer til forslaget på plenarmødet den 25. september 2003.

Rådet:

a) har helt, delvist eller i princippet *indføjet følgende 26 ændringer* i den fælles holdning:

Ændring 1, 4 og 7, hvori der anmodes om en udtrykkelig henvisning til de produkter, der er omfattet af direktivet, omhandles i henholdsvis betragtning 7, 8 og 14.

Ændring 5 er delvist omhandlet i betragtning 9 med en ændret ordlyd.

Ændring 6 vedrørende gamle og værdifulde biler omhandles i princippet i betragtning 11.

Ændring 84 om at udelade henvisningen til folkesundhed fra artikel 1, stk. 1, har fået Rådets tilslutning.

Ændring 10 vedrørende nationale foranstaltninger dækkes i substansen af artikel 1, stk. 4.

Ændring 11 vedrørende definitionen af VOC-indhold dækkes i sin helhed af den nye udgave af artikel 2, stk. 6. Der er derfor også tilføjet en præcisering i artikel 3, stk. 1, tredje led, vedrørende brugsklare produkter.

Ændring 13 er for så vidt angår den første del indarbejdet i artikel 2, stk. 7.

Ændring 14 vedrørende definitionen af »overfladebehandlingsmiddel« er indarbejdet i artikel 2, stk. 8.

Ændring 16 vedrørende foranstaltninger med et højere beskyttelsesniveau omfattes i substansen af det nye stk. 4 i artikel 1.

Ændring 19, der indfører en undtagelse for visse køretøjer, omhandles i substansen i artikel 3, stk. 3. Artikel 7 ændres i overensstemmelse hermed.

Ændring 20 vedrørende mærkning omhandles delvist i artikel 4, mens betragtning 12 præciserer, at direktivet supplerer fællesskabsbestemmelser om mærkning af kemiske stoffer og præparater. I den forbindelse erindres der endvidere om, at artikel 1, stk. 4, om yderligere foranstaltninger på EU-plan eller på nationalt plan også gælder for mærkningskrav.

Ændring 22 om historiske bygninger dækkes for så angår det væsentlige af artikel 3, stk. 3, og af artikel 7 om aflæggelse af rapport.

Ændring 24 om afprøvningsmetoder findes i artikel 3, stk. 1, andet led, i forbindelse med bilag III (nyt).

Ændring 25, hvori der anmodes om en rapport fra Kommissionen om reduktionen af ozondannelsen, findes i substansen i artikel 9. Rådet skelner imidlertid mellem visse specifikke punkter, der skal aflægges rapport om i 2008, og andre, som skal omfattes af en anden rapport, der udarbejdes af Kommissionen på et senere tidspunkt.

Ændring 26 og 54 om sikring af arbejdstageres sundhed er i princippet dækket af artikel 1, stk. 4, i tilknytning til artikel 8, som den foreligger efter Rådets omskrivning.

Ændring 46 og 48 vedrørende VOC-grænseværdier for produkter i underkategori d) i bilag II A omhandles i artikel 9, stk. 2, og i bilag II A. Rådet har imidlertid udskudt tidsplanen for Kommissionens gennemgang og har udvidet omfanget deraf mærkbart.

Ændring 31 om definitionen af dekorationsmaling og -lak er delvist accepteret i bilag I, punkt 1. Som følge heraf er aerosoler klart udelukket, mens træbeskyttelsesmidler og højtydende overfladebeskyttelsesmidler er omfattet, for så vidt de danner en film, således som fastlagt i bilag I.1.1.

Ændring 32 vedrørende definitionen af »mat overfladebehandlingsmiddel til vægge og lofter« er fuldstændigt overtaget og bilag II.A.a) er ændret i overensstemmelse hermed.

Ændring 33 er fuldt indarbejdet i bilag I.1.1.d).

Ændring 34 vedrørende definitionen af produkter til autoreparationslakering omhandles delvist i bilag I.2. Rådet tilsluttede sig imidlertid ikke den supplerende dækning af andre aktiviteter (oprindelig overfladebehandling af køretøjer bestemt til færdsel på vej og overfladebehandling af påhængskøretøjer).

Ændring 35 vedrørende definitionen af speciel finish til køretøjer er kun accepteret med hensyn til den udtrykkelige medtagelse af aerosoler i bilag I.2.1, underkategori e). Med hensyn til den resterende del af ændringen mente Rådet ikke, at en fuldstændig omformulering af denne underkategori er teknisk begrundet.

Ændring 36 omhandles i bilag II.A, underkategori e).

b) har ikke medtaget 14 ændringer (50, 2, 3, 8, 9, 15, 17, 18, 21, 23, 28, 29, 30, 37) i den fælles holdning. Rådet deler Kommissionens holdning med hensyn til disse ændringer.

Rådet har navnlig:

- undladt at udvide direktivets mål og anvendelsesområde som foreslået i ændring 50, 2, 3, 21, 23, og det går i denne forbindelse og på indeværende tidspunkt ind for en begrænset tilgang
- for så vidt angår ændring 8, 28, 29 og 30 vedrørende autoreparationslakering ment, at emissioner fra aktiviteter såsom oprindelig overfladebehandling af køretøjer bestemt til færdsel på vej og overfladebehandling af påhængskøretøjer allerede er behørigt dækket af direktiv 1999/13/EF om begrænsning af emissionen af flygtige organiske forbindelser fra anvendelse af organiske opløsningsmidler i visse aktiviteter og anlæg
- foretrukket ikke at medtage ændring 9, 15, 17 og 18, eftersom de henviser til elementer, som allerede er omfattet af teksten til den fælles holdning (9, 15) eller af traktaten (18) eller afledt ret (17)
- ment, at den lavere grænseværdi, der var foreslået i ændring 37, ikke er tilstrækkelig begrundet.

### 3. Væsentlige fornyelser indført af Rådet

Rådet besluttede at udelade udtrykket »dekorations-« både fra titlen og artikel 1 (formål og anvendelsesområde) i direktivet. Dette udtryk blev anset for at være for begrænset under hensyntagen til, at malinger og lakker omfattet af direktivet er defineret i bilag I.1 som overfladebehandlingsmidler, der anvendes med dekorative, funktionelle og beskyttende formål.

Sammenhængen mellem bestemmelserne i dette direktiv, der tager sigte på at reducere luftforurening, og andre fællesskabsforanstaltninger eller nationale foranstaltninger, der tager sigte på at beskytte menneskers sundhed, er blevet præciseret i artikel 1, stk. 4.

Der er tilføjet definitioner af »præparat«, »film« og »markedsføring« i artikel 2. Definitionen af »VOC-indhold« blev også revideret.

Der er foretaget flere ændringer i *artikel 3* vedrørende krav. Disse vedrører blandt andet tilføjelse af

- en henvisning til bilag III (nyt), der opregner de analysemetoder, som skal anvendes til at fastslå, om direktivet overholdes
- specifikationer vedrørende de produkter, der udelukkende anvendes i registrerede eller godkendte anlæg i henhold til direktiv 1999/13/EF, hvor der anvendes forureningskontroludstyr (for at undgå gentagelser er sidste punktum i bilag I.1 vedrørende definition af malinge og lakker udeladt)
- bestemmelser vedrørende eksisterende lagre (*artikel 3, stk. 4*).

Tidsplanen for de to første rapporter, der skal udarbejdes af medlemsstaterne, således som det er fastsat i *artikel 7* (og sammenholdt med *artikel 9* om Kommissionens gennemgang), er knyttet til de datoer, der er fastsat i bilag II vedrørende anvendelsen af VOC-grænseværdierne (1.1.2007 og 1.1.2010). Derefter vil rapporterne blive udarbejdet hvert femte år.

*Artikel 9* vedrørende Kommissionens gennemgang er blevet fuldstændig omformuleret i Rådets fælles holdning. I henhold til denne artikel opfordres Kommissionen til at forelægge Europa-Parlamentet og Rådet to rapporter, eventuelt ledsaget af forslag til ændring af direktivet. *Artikel 9, stk. 1 og 2*, indeholder en liste over de elementer, som Kommissionen opfordres til at undersøge. Den første rapport bør udarbejdes i 2008, mens den anden baseret på erfaringerne fra direktivets anvendelse er fastsat til 2012 (dvs. senest 30 måneder efter datoen for gennemførelsen af grænseværdierne for VOC-indhold i bilag II, fase II).

I *bilag I* punkt 2.1.a), hvor produkter til forbehandling og rensning til autoreparationslakering defineres, er første led (pistolrens) blevet omformuleret med henblik på tydeligt at indføre alle produkter til forbehandling.

De analysemetoder, der skal anvendes til at fastslå, om VOC-grænseværdierne i direktivet overholdes, er nu udtrykkeligt opført i bilag III (nyt), der om nødvendigt skal tilpasses af Kommissionen efter forskriftsudvalgsproceduren.

Endelig er der foretaget nogle tilføjelser til og ændringer af betragtningerne i overensstemmelse med de nye elementer i den fælles holdning.

#### IV. KONKLUSION

Rådet finder, at den fælles holdning, der indarbejder de under III.2.a nævnte ændringer, i stor udstrækning tager hensyn til Europa-Parlamentets førstebehandlingsudtalelse. Den udgør et første, men vigtigt skridt i retning af en produktorienteret tilgang til reduktion af VOC-emissioner; det forudses, at det vil tage en vis tid for industrien at tilpasse sig, idet tidsplanen for overensstemmelse går frem til 2010. Endvidere er det fastsat i den fælles holdning, at Kommissionen forelægger to på hinanden følgende rapporter, eventuelt ledsaget af forslag til ændring af direktivet.